

JÖVŐ

Taxa postală platită în numerar
conf. apr. Nr. 5952/947

1947 október 5 VASARNAP
III. évfolyam 797. ik szám
Feladó szerkesztő:
PALASTI JÓZSEF
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Regina Maria 11
Telefon: 20-76

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A teltek politikája

A pénzürlők rögzítésének sikerében hinni annyit, mint sorsunk jórafordulásában bízni. A gazdasági talpraállás nem lehet csupán törvénnyel megteremtett elméleti elgondolás; a valóság törvényszerűségei, a gazdasági élet nehézkedési törvényei érvényesülnek akkor, amikor ilyen hatalmas munka gyakorlati megvalósítására kerül sor. Ezeknek felismerése, alkalmazása, keresztülvétele: ez a legnagyobb feladat és ezt a feladatot teljesíti most a román demokrácia. Tényként kell leszögezni, hogy a talpraállítási törvényszabványok és előírások a Román Kommunista Párt volt az, amely elsőnek értékelte a tervek keresztülvételének során mutatkozó gyakorlati tapasztalásokat és fogalmazta meg azokat a javaslatokat, amelyek alkalmasak a pénzürlő-rögzítés nagy művének helyes valóra váltására. A javaslatok legfontosabbika a túlméretezett közterhek csökkentéséről az ipari termékek olcsóbbá tételéről és ezzel párhuzamosan a mezőgazdasági termékek árának a valóságos helyzetéhez alkalmazott megállapításáról.

A helyzet felismerését tett követte és a tömegszükségleti cikkek adócsökkentésének révén már megtörtént az irányított árak élesítése. Azokat a hatalmas árútermékeket, amelyeket az ipari és kereskedelmi minisztérium a szövetkezetek útján elsősorban a földművelés lakosság szükségleteinek fedezésére kijelöltek, már ezeken az árakon vásárolhatják meg a falusiak. De ugyanaz az elv érvényesült a városi dolgozók elsőrendű szükségleti cikkekkel való ellátásánál.

A tények tehát azt bizonyítják, hogy demokráciánk elcsapata, a Román Kommunista Párt valóban azt a feladatot löti be, amely hivatása: állami és közéletünk központjában. Románia munkássága vállalta azt a feladatot, hogy, mint a szabadságjogok elharcosa, a társadalmi fejlődés alapját képező gazdasági élet átalakítását megvalósítja. Ez harcot jelent. Adott körülmények között nem fejjel, de a termelő munka hatalmas erejével. Ahhoz, hogy ez a küzdelem olyan eredményes legyen, amilyennek a nagy tömegek szempontjából lennie kell, a munkástömegek egysége szükséges. Románia munkássága, a dolgozók hatalmas hadserege felismerte ezt a tényt és éppen a tömegek óhaja nyilvánul meg azokban a törekvésekben, amelyeknek célja a munkásmozgalom egységesítése, amint a Román Kommunista Párt és a Szociáldemokrata Párt vezetőségeinek legutóbbi együtt ülésein megfogalmazták: mindent elkövetnek a politikai, szervezeti és eszméleti egység megvalósítására érdekében. Ennek az elvi határozatnak jegyében ül össze ma Bukarestben a romániai Szociáldemokrata Párt tizenhét országos kongresszusára, amelynek felzavarként a szociáldemokrata dolgozók a munkásegység megteremtését jelölték meg.

Állami részvénytársaság alakult az irányított árucikkek átvételére és szétosztására

Tízmillió lej az alaptőke, részvényeket magánosok is vásárolhatnak

BUKAREST. A gazdasági talpraállítási és pénzürlő-rögzítés ügyét intéző miniszteri bizottság határozatot hozott nyilvánosságra, amely az irányított árucikkek szétosztására részvénytársaság létesítéséről intézkedik.

Az új részvénytársaság neve „Irányított Árútermékek Elosztó R. T.”, működésének ideje addig tart, amíg az ipari és kereskedelmi minisztérium fenntartja az irányított rendszerét. A részvénytársaság rendeltetése: átveszi a gyáraktól, vagy az ipari hivataloktól az irányított

árútermékeket; eladja, vagy lefoglalja ezeket a cikkeket az elosztóközpontoknak; nyilvántartja és elszámolja a kiadott tételeket; ellenőrzi a jegyrendszer szerinti eladást; intézi az irányított tételek anyagi természetű ügyeit, beleértve a váltókibocsátást. A váltókat a Nemzeti Bank leszámítja. A részvénytársaság által történő eladások minden adóval és illetékelmentesülnek.

Alaptőke 10 millió lej, amit teljes egészében az állam fektet be, a 10 ezer darab 1000 lejes névértékű részvényt ma-

gánosok is felvásárolhatják. Mindaddig, amíg a román állam az egyedüli részvényes, a közgyűlés határozatait az ipari és kereskedelmi minisztérium hajlja végre. A tiszta hasznót az ipari és kereskedelmi miniszter jóváhagyásával a következő években használhatják fel: az üzemanyagok vásárlására, berendezés és felszerelés megújítására és pótlására, a kollektív szerződésen kívüli személyzet javadalmazására, társadalmi célok, tanítványok és ami fennmarad, az állami költségvetés javára fizetik be.

A tavalyinál háromszor több cukorrépa termelt az országban

Jövő termésig előreláthatóan elegendő cukor áll rendelkezésre a fogyasztás fedezéséhez

BUKAREST. Az idei cukorrépa-termés országos viszonylatban kitűnő hozamot ígér. Hivatalos becslés szerint 73.000 vagon cukorrépa számlának, ami a tavalyihoz viszonyítva mintegy háromszoros mennyiség. Az ipari és kereskedelmi minisztérium rendelkezése értelmében az ország összes cukorgyárainak október tizedikén meg kell kezdeniük a termelést. Üzemanyagról gondoskodás történt. Mivel a répa-termés több mint 8760 vagon cukorrépa-t jelent szemben a tavalyi 3169 vagonos eredménnyel, az ország cukorfogyasztási szükséglete a jövő évi termésig fedeztetnek tekinthető. Az idei répa-termés 12-12,5 százalékos cukortartalmú.

A jövő szerkesztőségében:

Ingyenes jogi tanácsadó szolgálat lakbérügyekben

Arad legjobb jogászai adnak teljesen díjmentesen felvilágosítást lapunk olvasóinak az új lakbérfizetési rend ügyében

Ma délután 5 órától rend elkezdésre áll a Jövő lakbérleti jogügyi szolgálata

Az új lakbérleti törvénnyel kapcsolatosan igen sok a tudásvágy. Lakók és háztulajdonosok egyaránt a törvényrendeleteket tanulmányozzák. A Jövő szerkesztősége most olvasói segítségére siet és jogi tájékoztató iratot létesített szerkesztőségi helyiségében, hogy mindazok számára, akik a rendelet intézkedésével nincsenek tisztában, felvilágosítással szolgáljon. Olvasóink előfizetjük nagy táborba eljött tehát nyilván áll az ajánlunk és díjmentesen felvilágosítással, szerkesztői jogi tájékoztatót látunk el mindenkit, aki hozzánk fordul (Molse Nicara

utca 1 szám, I. em. Reiner gyógyszerár mellett).

A Jövő szerkesztőségében szombat délután 5 és 6 óra, vasárnap délelőtt 11 és 12 óra között dr. Számek László és dr. Kálmár János ismert aradi ügyvédek szolgálnak felvilágosítással. Hétfőtől pedig következő kezdetűnkben jelentjük be a jogi iratok hivatalos óráját és a jogi tanácsadók nevét. A Jövő szerkesztőségének intézkedése a helyzet felmérésén alapul, mert

minden olvasónknak rendelkezésére kívánunk állani, hogy teljesen díjmentesen jogi tanácsot

nyújtsunk és ilyen módon eleget tartsunk a törvény előírásainak. Mindenki kérdezhet tehát mindenkinek válaszolunk, utalgatást adunk.

Itt írjuk meg, hogy a pénzügyigazgatóság hivatalosan közli: azoknak, akiknek 1940 előtti lakbér szerződésük van, nem kell jelentkezni a „váltó”-re locatíva megörökítésére véget, mert ezeknél az eseteknél a szerződés az irányadó és a közszolgálat és a kulcszámok alapján történik. Ilyen esetekben a pénzügyigazgatóság mellett működő információs iroda nem ad felvilágosítást.

Jogász vélemény szerint egyéb ként az az eljárás alakul ki, hogy a háztulajdonosnak kell megérdeklődni és közölnie az érdeklő lakókkal az új bér kiértékeléséhez szükséges adatokat. Ma különösen hírek terjedtek arról, hogy a különleges lakbérleti adó befizetési határidejét meghosszabbították. Az aradi pénzügyigazgatósághoz eddig semmilyen ilyen érdeklődés nem érkezett.

Dinu Brălianu és Titel Petrescu kihallgatták a Maniu-féle öszezasküvés ügyében

BUKAREST. A nemzeti parasztpárti öszezasküvés ügyében újabb kihallgatások voltak szükségesek, a letartóztatottak vallomása alapján a kihallgatók között szerepel Dinu Brălianu és Titel Petrescu, a munkásmozgalom árulója.

A vasuti díjtételek nem haladják meg az 1938 évi díjszabás kétszeresét

A Hivatalos Lap közli a miniszterközti bizottságnak 59. számú törvényrendeletét is, amelynek értelmében

a CFF összes vonalain a személy- és poggyászállítási díjtételek nem lehetnek magasabbak, mint az 1938. évi vasúti díjszabás kétszerese. Az augusztus 15-ig kifizelt bármilyen bérletjegyek — függetlenül a díjszabás leszállításától — lejáratig érvényesek. A gyorsarú és bérmentesített kúrcmének szállítási díjtétele az új törvény életbeléptetésének napjától nem lehet magasabb, mint az 1938. évi díjak 70 százaléka.

Az összes belföldi gyümölcsök: szőlő, görög- és sárgadinnye, bármilyen zöldségfélék, burgonya, hagyma, fokhagyma, tojás, búza- és tengerihercei díja az 1938. évi díj 60 százalékkal csökkentett összegre. A teherárúszállítási díjtétel az 1938. augusztus havában érvényben volt díjszabás 1.70 szorzószámmal megszorosva.

M.N.S.Z. hírek

Az aradi MNSZ hároméves megfeszített munkával elérte, hogy minden tekintetben megfelelő Magyar Otthont mondhat magának. Az új otthon rendezésében a köznevelési feladatok egy részének fedezésére az MNSZ nagyszabású mulatságot rendez az új színház udvarán. (Kossuth néma 89). Jóképű, hargult, jó szórakozás: ez a jelző. Kifünő ételek és italok. Jöjjetek hát el mindenki!

Szabad a szárnycsok adásvétele — hivatalos áron

Az Ipari és Kereskedelemügyi miniszterium 8436 számú rendelete értelmében a szárnycsok forgalombahozatala és a szárnycsok fogyasztása teljesen szabad. Aki a szárnycsok forgalombahozatalt bármilyen módon megakadályozza, szabótárazt követ el és ennek megfelelő büntetésben részesül. Természetes, hogy a hivatalos árak ebben a vonatkozásban is feltétlenül érvényesek.

Fizetni kell a tanoncokat!

A munkaügyi felügyelőség közli, hogy a Hivatalos Lap augusztus 16. számában megjelent az üzemi és ipari tanoncok fizetéséről a rendelkezés. Eszerint augusztus 16-tól kezdve a következő fizetések irányadók: Inas (negyedik tanoncévben) 2713 havj fizetés, vagy 13,04 óra. Már, harmadik éves 2525, illetve 12,14. második éves 1356, illetve 6,52, első tanoncévben 1202, illetve 6,07 lej. A tanoncfizetéseket éppen úgy kell folyósítani, mint más alkalmazottakét. A munkaügyi felügyelőség értesülése szerint nem fizetik a munkaadók az inasok járulékait és a hivatal most felhívja a munkaadók figyelmét, hogy a tanoncok fizetése törvényes előírás, tehát kötelező!

Coop. Au'o
rendeljen TAXIT
23-14 telefonszámon
Allandó szolgálat
EJJELE ÉS NAPPAL

Özinköz

Jöjjön el sejen
Amíg a férj robotol, küzdök a mindennapi kenyerért, addig a feleség tőrtől, teniszszék és brigaszaló nyába jár. Békefi—Stella a pesti vigjátékok könnyed burhajával intél el a társadalmi problémát. Ha el is rajzolnak alakokat és színpadosítanak cselekményeket, nagyra is közel járnak bizonyos igazságokhoz. Az írók minden bizomnyal szem előtt tartották a hatáslehetőségeket és céljukat el is érik mert a közönség hálósan tapsol a frappáns jelenetekről. Az aradi együttes kedvvel, de nem teljes felkészültséggel hozta ki a vigjátékot, amelynek epizódjainak és fontos klaszifikációja a carabak. A sok élénk színpadképkel a Közégsi Dusi és a jó színészi adottságával emberábrázoló Sugar szép alakításán kívül talán csak Gömöri Emma illeszkedett a vigjáték létköréhez. De még így is kedvező hatást értek el és sűrűn hangzott fel az elismerő taps, amely gyakran az írónak szólt. Kicsi szerepben is jó volt Szabó András. A színadatra nagyobb gondot kellene fordítani. (p.)

Özsi ruhákat, kabátokakt **FEST, TISZTIT** gyorsan és pontosan
MARKOVITS KÁROLY kelmefestő és vegytisztító vállalata
A R A D, Strada Duca 7. szám

ROYAL-mozgó előadások: 4, 5, 7, 9-kor
Ma, 1947-es amerikai bűnügyi akció!
CHARLIE CHAN A SÁRGA DETEKTIV
LEGUJABB KALANDJA A SANGHAI COBRA



Ezt láttuk még...

A balszerencsére

jággal párosakódhatnak az ITA játékosai. Négy kapufa és a sok ki maradt gólhelyzet jelezte, hogy az aradi csapat nagy területi fölényben játszott a CFR elleni rangadón, mégis döntetlen az eredmény és ez a futball dicsősége bizonytalanságának javára vagy — rovására ítéld. Amikor a mérkőzésről most utólag írunk, sok „ha” tűnik fel a krónikás előtt: „ha az első 10 percben bemegy Bonyhádi és Stáblin, ger két rágyogó lövése”, amelyet a kapufa tartott fel, akkor egész biztos hogy mai rovajunk olme nem hívatkozott volna a „balszerencsére”. Vagy: „ha 2:1 állásnál Merocea lövése kapufa helyett gól lett volna” — az ITA megnyert a rangadót.

A balnoki mérkőzéseken

ezekben csak az eredmény számít és a „futballtörténelem” nem jegyzi fel a kiharadt gólhelyzeteket és a kapufákat, hanem a táblázat ridegen csak az adott és kapott gólok számát mutatja ki. Most ha (ismét „ha”) kikapcsoljuk a pontvesztés kétségtelen mellékkörülményét, felfedezhetünk tárgylagos hibákat is az ITA csütörtöki játékában. Előszörben ennek számít, hogy az együttes „erőnléte” nem megfelelő, mert a játékosok a válogatott mérkőzés és a irólók miatt már he tek óta nem tudnak együtt tenőrozni. A gyengébb kondíció miatt az ITA csak az első félidőben volt „nagy”, szünet után visszacsúsz muttkozott a csapatban, olyannyira, hogy az utolsó percekben nem tudta megtartani a 2:1 arányt vezetést. A fedezetek közül Peosovszki ragyogó „kabinetalkítás” mellett elemi hibákat is elkövetett, ebből eredt a ki egyenlítő gól. Páll homlokán mély seb átkelnekedik, tehát ő már az in dultáskor sem volt teljes értékű harcos. A támadósorban pedig a Merocea—Dumitrescu balszárny ezúttal

egészen „hárványan” futballozott. Bonyhádi, aki az egész szezonban remek formát játszott ki, bár ezúttal is rengeteget dolgozott és kifünő volt, nem találja meg „igazi góllövő cipőjét”. (m. s.)

Komoly sportot ígér a vasárnap! B-ligés kettős ra gadó

Vasárnap délután ismét érdekes sportcsapásgóben részeseülnek a labdarugis aradi rajongók. A csütörtöki A-ligés rangadó után a B-liga rangadója kerül sor a stadionban: A B-liga első és harmadik helyezettje, az Indagrara és a Politehnica csapatnak össze, valamint a második helyezett Sparta és a negyedik CAMT küzdenek egymással.

Az Indagrara kis csapata szinte észrevétlenül kezdte fel magát az aradi másodosztályon keresztül a C-ligába, majd pedig a B-ligába, ahol szívós küzdelemmel listavezető lett. A jek-te-fehérek ugyanazzal a csapattal játszanak csaknem ötórds nélkül, amelyet a másodosztályban küzdöttek és Szabó Béla, a régi AMTE kifünő középszedőjének irányításával, celtuados munkával érték el a B-ligában is a nem mindennapi sikereket. Sportszerző szerintységükre jellemző, hogy minden mérkőzésre egyforma lelkesedéssel készülnek.

Hasonlóképpen komoly küzdelemet ígér a másik mérkőzés, amelyen a Sparta favoritként indul a komoly játékos képviselő CAMT ellen. Csütörtök után most vasárnap tehát ismét Arad és Temesvár mér össze erejét most a B-liga frontján.

Megállapították az új elemi iskolakönyvek árát

BUKAREST. A 900.000 példányban nyomtatott új elemi iskolai könyvek árát a következőképpen állapították meg: ABC-könyv I. rész 50 lej, ugyanez II. rész 50, olvasókönyv (II. o.) 70, olvasókönyv (III. o.) 70, olvasókönyv (IV. o.) 70, szántan (I. o.) 50, ugyanez II., III. és IV. osztály számára osztályonként 30 lej, nyestan (III. és IV. o.) 30, földrajz (III. o.) 30, földrajz (IV. o.) 70 lej. Az I. osztályban tehát 150, II. osztályban 100, III. osztályban 160 és a IV. osztályban 200 lej a tankönyvek összeára. A szétosztás az iskolaszervekzetek útján történik és a könyvek 15 százalékat teljesen ingyen a szegénysorsú tanulók és a könyvtárak között osztják ki.

MINERVA könyv- és papirkereskedés
Tuladonos:
M. Almasan és R. Neagu
Arad, Bul. Reg. Maria 28. Telefon: 20-66

FORUM 3, 5, 7 és 9 órákor | **SAVOY** 3, 15, 5, 15, 7, és 9, 15-kor
Cigányzene és cigánytáncok, romanika és szerelem
CIGANYBARÓ
A KARAVÁN
CHARLES BOYER, LORETTA YOUNG, JEAN PARKER

MNSZ. Szüreti mulatság 1947. október 4-én, délután 4 óra cor Marasesli-Kossuth-uca 39. szám alatt
Jegyelővétel a városi székházban.

Szárarajta tetemre hívja Maniut es buntarsat

A „történelmielieknek” teieiniok kell nemzetisegi politikájukert is

Három évvel ezelött bejárta a rajtó, Szárarajta kis székely falu. A falu lakosai az 1671 lakosú falu után, az 1944-es évben százalék magyar és husz-harminc százalék román lakosot beleszámláltak. házasságok révén összekapcsolódva, testvéri egyetértésben addig, amíg a fasizta uszító politika még nem mérgezte a falu békéjét? Mivel is szerezett „hírnevet” ez a falu, ahol most olyan népgyűlést tartottak, amellyel az egész ország sajtója foglalkozik.

1944 szeptember 26-án véres hajnal virradt a falura. Idegen, állig felfegyverzett alakok érkeztek a faluba. „Maniu-gárdisták”. Helybéli emberek vezették őket és bezárították a házakba: mindenki menjen az iskola udvarára.

A lakosság rettegve jött el a fészkekhez és jéhetetlenül engedelmeskedett a fegyveres terroristáknak úgy, hogy reggel nyolc óra az iskola udvarán szorongott a falu magyarsága. A „Maniu-gárdisták” gépfegyverekkel vették körül az embereket majd bizonyos Oteanu Gavril halálos ítéleteket olvasott fel, amit a nép dermedten hallgat. A következő percben Nagy G. András 21 éves fiatalembert elfűrángatták a tömegből és követelték, hogy hajtsa egy favágó tönkre a fejét. A falu nem engedelmesebb volt, mire egyik Maniu-terrorista előlépett és bárdal teljes erejéből fejbe vágta a fiatalembert, aki holtan terült el. A népből kifőrt a borzalom láz. Isten, de a Maniu-terroristákat semmi sem zavarta és embereket is feljött az időskorú megsebesültek a gépfegyverek és egy-másrét terült el holtan a falu utcáin lakók.

A Maniu banditák eme szörnyű vérengzése — amely nem az első

eset volt — mály felháborodást keltezt az egész országban és a demokrátiás sajtó erőteljes mozgalmat indított a Maniu-gárda feloszlatására és a bűnösök megbüntetésére. Az akkori miniszterelnök: Rădescu táborának minden halogatása ellenére megindították a perét és meg is büntették a vérengzés elkövetőit, de szabadon maradtak

A fő értelmi szerzők: Maniu és társai. A falu népe most az Ekeés Front, a Román Kommunista Párt és a Magyar Népi Szövetség szervezeteivel közös gyűlést tartott, amelyen a legerélyesebben követelték a szára el nem felejthető vérengzés értelmi szerzőinek: Maniu és társainak megbüntetését.

Erkezett és kibocsátott számlák bejelentése

BUKAREST. Az ipari és kereskedelmi miniszterium a következőket közli: Mindazok a cégek, amelyek a Hivatásos Lap 1946 február 23. iki 46. számában megjelent miniszteri határozat értelmében kötelesek havonta jelentést tenni az előző hónapban kibocsátott és kapott számlákról, kötelesek október 5 és 15 között benyújtani a kimutatásokat, a kibocsátott számlák megőrzését a cégek kötelességével együtt.

Ioanas liberális képviselő ur gáncsvetője a demokráciának

A demokrátiás kormány két esztendője megfeszített munkával dolgozik azon, hogy a fasizta lébely, a pusztító háború káros következményeit eltüntesse és a haladékoszellemű Románia bizalommal, megelégedéssel új útjára lépjen. Az ország dolgozóit vállalva segítenek ebben a munkában, mely az ország újjáépítését célozza és kíméletlen aszonnal pusztítják ki sorajkából a reakció meghúzódozóit ügynököit.

Amíg az újjáépítés munkája folyik és amíg éberén figyelni kell a szűrésben bujkálókra, fel kell figyelni az egyes demokrátiás pártokban meghúzódozó figurákra is, akik ilyen „védett” pozíciókból kísérik megbontani a demokrátiás egységet. Ez a helyzet Ioanas Vasile, a Tatar

rescu-féle liberális párt tagjának, Arad képviselőjének esetében, aki politikai alapokkéjét — zavaros múltjának lepezésére — azra akarta megalapozni, hogy állhatat terjeszt és a falusi lakosság „igazi” képviselőjének jósza ki magát. Ioanas ur azt hangoztatja: „Milyen sors várna róluk, ha mi, Tatarcsanakok nem lennénk a Blokkban”.

Ponica Petru dr. képviselő barátja kifejezte ezt a megjegyzést, a cépszegondolkozások be nem tartására bíratta a falusiakat. Ioanas kijelentéseit tetézte, hogy felhívásokat osztott szét, melynek címe „A földműves néposztály társalgása” és amelyben parancsot „invenencióját” közölte, szembesítve az „árviszonyokat”.

Ioanas képviselő tisztalan megállapításával tulajdonképpen a demokrácia ellenségei közé helyezte magát és most, amikor a nép a kormány köré tömörül, felmerülhet a kérdés: hogyan követhet ilyen magatartást Ioanas Vasile, vagy ez az eljárás nem azt jelenti-e, hogy öncél, öncédek vezető a pártba való belépése alkalmával?

Ioanas Vasile nem elősegítője az ország fejlődésének, hanem gáncsvetője a haladásnak és az együttműködésnek.

Igazoló iratokkal nem rendelkező kontáripárosok mestervizsgaja

BUKAREST. A munkügyi miniszteriumban értekezlet volt, amelynek során a nem képesített ipárosok helyzetét vizsgálták meg, akik nem tudnak iratokat felmutatni a mesterkönyv megszerzéséhez. Elhatározták, hogy ezeknek az iparosoknak is engedélyezik a szakvizagákon való megjelenést, amennyiben az illető ipáros munkaadó érdeklődéssel saját felelősségére igazolványt ad ki az illetőknek. A bizottságnak igazolni kell, hogy a jelentkező valóban dolgozik és saját műhelyét rendelkezik. Az ország valamennyi munka-kamaraát értesítették erről a határozatról.

Új javító műhely!

Str. Mureseni 5 szám
Benzin, fűgáz Diesel motor, malom borondeczés, gazdasági gépek, vaszerkezetek, elkészítése és javítása garancia mellett. Géprészek átütése 6-70 lei kgt. Esztérgálás, köszőrülés, villany és autogénhegesztés.

Pacurar és Antalfy

Iskolai harisnya, gumitalp, cipőkrem legolcsóbb bevásárlási helye

Özv. Zimmermann Lajosné
ARAD, Avram Iancu-tér és Duca-ucca sarok

GARTNER JOZSEF

Órás, ékszerész és optikus
ARAD, Avram Iancu tér 1, sz
Tört aranyat, ezüstöt és briliánt a legmagasabb napi áron veszek, vagy ultra átserélek

SUCIU

cipőüzlet
Arad, Eminescu 22.
Saját gyártmány, javításokat vállal

1849 — 1947 október 6

Unnapi megemlékezés

Október 5-én, vasárnap délelött 10 órakor, a Minorita-templom elől zarándoklat indul a vesztőhelyre.
Október 6-án
hét óra délután 6 órai kezdettel a Kultúr-palota nagytérében rendez meg a MAGYAR NEPI SZÖVETSÉG az október 6-i emlékműnapélyt, amelynek műsora a következő:
1. Rachmaninov: Prelüd. Előadja az ATE zenekar, vezényel Dávidházy Kálmán.
2. Unnapi beszéd. Elmondja Kacsó Sándor, az MNSZ országos elnöke.
3. Beethoven: Es-dúr zongoraquartette. Előadják: U. Rényi Józsa, Károly Erzsébet, Thury Ferenc és Urmóssy Jenő.
4. Szavaltat. Előadja Pozdarska Bóba.
5. Verdi: Miesgére. Előadja: Bakó Lászlóné, Ottórk Ferenc és az MNSZ kórusa, vezényel Urmóssy Jenő karnagy.

Uzsi ruhákat, kabátokat legszelbben és gyorsan **FEST, TISZT, T**
KNAPP SANDOR modernü berendezett vállalata
ARAD. Uziel: Bratianu 2-4. Uzem: Episcopul Radu 10.

ARO-MOZGO Ma a legújabb cowboy filmre! Szencsádó!
TOM HILL ES AZ ARANY HENAI
A TEXASI CSODALO
M gyar felirattal is.
Pólmásor: A Dzsungel bestial

Arad legmodernebbü berendezett kelmelesztő és vegytisztító vállalata
FESTEST ES TISZTITAST
gyorsan és pontosan végez elsőrendü kivitelben
KOSZPODAR, ARAD
Uziel: Eminescu 13. Uzem: Siroiestu 13.

Figyelem!
Társamtól különváltam, elsőrendü vezetéssel tovább folytatom
terfi fehérnemű varrodámat
További szives pártfogást kér:
Dr. Kalkóné, Gérecz Zita
ARAD, P. Luther 2

Palesztinába
Amerikába, Franciaországba stb. busztor, poggyász és áru szállítás.
utlevél-vizumozás,
Bizos, gyors lebonyolítás
„OLYMPIKON”
beszéd képviselő Arad, Str. Bratianu 2-4. Telefon 20-49 és 18-52.

URANIA MA
Gentleman Jim
Főszereplő:
ERROL FLYNN

LEGUJABB

Az új ellátási
jegyrendszer alapján

Október tizenegyedikén 105 ellátási központban megkezdődik Aradon a közönség kiszolgálása

A pontrendszer új ellátási könyvek kiosztása és a lakosság kiszolgálása ügyében a megyei gazdasági hivatal 105 ellátási központot létesített. Ezek közül hat a Solidaritatea szövetséget üzemelteti, kilencvenkilenc pedig magáné. Ezek az ellátási központok osztják ki a nem GESZ-tagok lakosság ellátójegyét is. A GESZ-tagok az illető gazdasági ellátószervezeten keresztül veszik kézhez a juttatást. A nem GESZ-tag, tehát nem alkalmazott közönség számára E-jelzésű, fehér nyomtatványokat osztanak, ezeknek dívtételehez pedig az szükséges, hogy hivatalos jelentkezési űrlapot kell két példányban kitölteniük és beadniük az elosztó központokhoz. Az űrlapok a lencsényomdában kaphatók. Az ellátási központok tulajdonosaiként október ötödikén reggel 9 órára gyűlésre hívják össze a városi és nagytanács-termébe, hogy a szükséges utasításokat átvehessek. Másnap, hatodikán reggel 6 órakor valamennyi elosztóközpontnak jelentkeznie kell az Episcopiei 6 szám alatti működő körzeti központban, ahol megkapják a kiosztandó ellátási jegyeket. Az előkészületi munkálatokat legkésőbb október tízedikéig be kell fejezni, mert október tizenegyedikén megkezdődik mind a 105 központban a közönség kiszolgálása.

A KIOSZTÁSRA KIJELELT CÉGEK TELJES NEVSORA MA DÉLTŐL A JÖVŐ KIADÓHIVATALANAK KIRAKATÁBAN LÁTHATÓK.

Elleli fagy

Az időjárás-utólagos jelentése szerint a várható idő: Mérsékelt szél, kevés felhő, száraz idő, éjjeli fagyok, a nappali hőmérséklet kissé emelkedik.

NASEI MIZRACHI

eztől hívja meg tegyalt és szimpa biztatalt szombat d. u. fél 6 órakor

JAVETZ CHAVER

nagys hívóju előadására a Mizrachit helyiségében.

ISMET A RÉGI VEZETÉS ALATT

HOSZPODAR

kelmefestő és vegytisztító vállalat

A R A D.

Üzlet: Eminescu 3. Üzem: Stroiescu 13

CORSO-mozgó Vasárnap premier

„Románia”

egy kivételes teljesítmény. Az utóbbi években átért események színes változata és élő története. Egy dokumentáris film, művészi teljesítmény.

ENESCU zenéje

Pénteken és szombaton

Szingapuri táncosnő Dorotthy Lamour I

Itt az új menetrend

Új menetrend lép érvényben október 5-én éjszaka 12 óra után. Az új menetrend érkezési és indulási aradi viszonylatban a következők:

Bukarest Rapid érkezik 6:24 indul 1:30. Bukarest személy érkezik 9:25, indul 7:14. Bukarest személy érkezik 21:42, indul 19:28. Plaki személy érkezik 21:08, indul 1:45. Körtös Rapid érkezik 1:15, indul 6:38. Körtös személy érkezik 6:22, indul 6:51. Körtös személy érkezik 8:59, indul 14:00. Körtös személy érkezik 16:56, indul 17:25. Nagyvárad személy érkezik 7:34, indul 2:54. Nagyvárad személy érkezik 15:18, indul 15:34. Temesvár személy érkezik 2:40, indul 5:14. Temesvár személy (motor) érkezik 6:36, indul személy (motor) 6:40. Temesvár személy érkezik 15:07, indul személy 7:42. Temesvár személy (motor) érkezik 16:00, indul személy 15:36. Temesvár személy érkezik 19:20, indul 17:40. Brád személy érkezik 6:10, indul 14:38. Brád személy érkezik 20:13, indul 20:18. Csérmő személy (motor) érkezik 7:08, indul személy (motor) 7:36.

Csérmő személy (motor) érkezik 12:46, indul személy 16:45. Ottlaka személy érkezik 6:30, indul személy (motor) 8:28. Ottlaka személy (motor) érkezik 12:25, indul személy 17:00. Pécska személy érkezik 6:34, indul 5:00. Pécska személy érkezik 15:00, indul 17:05. Pécska személy (motor) érkezik 20:52, indul személy 19:30. Nyérs személy érkezik 7:05, indul személy (motor) 8:20. Nyérs személy (motor) érkezik 15:27, indul személy 16:20. Radna személy (motor) érkezik 6:58, indul személy (motor) 17:00.

MAGANÉRTESÜLÉSEK SZERINT Bukarestben rendelkezést adnak ki a bejelentett árúkiezések hátréjének meghosszabbításáról. Az új időpontot állítólag október 20-ban határozzák meg.

AZ ÉPÍTŐIPARI MUNKÁSOK VEZETŐSÉGE felhívja a tagok figyelmét a vasárnap reggel 9 órakor kezdődő rendes havi taggyűlésre. Megjelentés kötelező.

Október 15-iki

Hivatalos leltározás az ország valamennyi ipari, kereskedelmi és szállítási vállalatánál

BUKAREST. Az ipari és kereskedelmiügyi miniszterium elhatározta, hogy október tizenötödikén megkezdődik az ország ipari, kereskedelmi és szállítási vállalatok leltározása. Minden megyében külön leltározási bizottság alakul, amelynek vezetője a megyei prefektus, tagjai pedig az ipari és kereskedelmiügyi miniszterium, a helyi Szaktanács, az iparfelügyelőség, a központi statisztikai hivatal és a helyi községi közigazgatás képviselője.

APROHIRDETÉS

JÓ állapotban lévő fekete télikabát eladó. Cím a kiadóban.

KÉT üres szobát bérelnék sürgősen iródnak. Házberti készpénzben vagy fizetésben fizetjük. Címeket a kiadóba.

MEGBIZOTTUNK BUKAREST. BE indul minden kedden. Minden fele megbízatást elvállalunk. KEDD délután 6 óráig OLYMPI. KON utazásiroda ARAD, Bratia nu 2-4. Telefon 20-49.

JÓ állapotban lévő motorokékpár eladó. Érdeklődj Fehér Kereszt szállodában, Jägernél. 1918

ELADÓ 2 új háromszárnyas ablak és ócska ajtó. Str. Sava Raicu 222. 1903 nált szoba, fényképek matracokkal, modern csillárok megbízásból eladók. „Tempo”, Fischer Elz palota. 1909

MAGANOS mérnök keres bitorozott szobát fürdőszobával központban. Felvilágosítás Sándornál, villanygyárban. GYAKORLOTT fehérnemű varró segédnő alkalmazást keres. Str. C. Leuculia (Dezső. ucca) 8. 1917

FÉRFI kerékpár eladó. Mosóczi-telep, Orient-ucca 18 szám. 1019

FÉREGMENTES keményfa háló és nagy agyal eladó. Zsigmondháza, General Alexandru Vlad 47. 1920

FOGÁSZHOZ vagy droguériába tanuló. Nagajánkozik négy gannáziumot végzett leány. Címeket a kiadóba kér.

FELKÉREM azt a hölgyet, aki a „Jól fizető” jelgélű hirdetés ügyében a kiadóban érdeklődött, hogy szíveskedjék meghesztelés végett a kiadóba beférni. 1925

ELEGÁNSAN bitorozott szobát sürgősen keresek központban. Címeket „Sürgős” jelgélre a kiadóba kérek. 1924

KISEBB különbéjárati bitorozott szobát keresek lehetőleg a piac környékén. Címeket „Pontos fizető” jelgélre a kiadóba kérek. 1923

JÓL bevezetett uazó árú eladását szálakra vállalja. Megkeresést „Garancijaképes” jelgélre a kiadóba kér. 1922

FÜSTÖLT tölgy, kombinált szoba új konyhakredenc, fehér, festett kombi-

Hirek

— ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK: Szombaton: Omescu Angel, Böhm (Mosóczi telep). Vasárnap: Kain, Danclu, Tüdös (Miklaka).

— OKTÓBER ÖTÖDIKÉN, vasárnap délelőtt fél 12 órakor, a Kultúrpalotában, a Román Kommunista Párt arad megyei szervezetének rendezésében, Molnár Tibor hírlapíró előadása: „A pénzügyítés megvédésének kérdése”. B. lépés díjtalan.

— AZ ARADI PTT ALKALMAZOTTAK szakszervezete szombaton október 4-én a Palace Kávéház helyiségeiben balat rendez, amelyen külön zenekar jól felszerelt büffé, tombola és egyéb szórakozások lennek a közönség rendelkezésére.

— A TEXTIL- ÉS TRIKOTAZSMUNKÁSOK egységes szakszervezetének aradi csoportja ma, szombaton, október 4-én este 8 órai kezdettel nagy műsoros BALAT rendez az ITA-győp zenekarának és kultúrcsoportjának közreműködésével a Tebagyár kultúrterében. Beépés csak meghívóval. Meghívók a szakszervezettől igényelhetők. Rendező bizottság. 183

— GÉPJÁRMŰ ELLENŐRZÉS. A Rendőrség közlekedésszabályozó osztálya közli, hogy október 5-ös 12 központi valamennyi gépjármű-tulajdonos köteles a rendőrség közlekedésszabályozó osztályán jelentkezni járműveivel, formai engedélyvel együtt. Azok, akik járműveiket nem állíthatják elő, jól megokolt kérvényt kell benyújtaniuk, amelyben közlik a gépjármű állapotát és azt hogy hol található. Megjelenésük a jelentkezés előtt az ezekben már felülvizsgált járművek. A jelenlévők 500 lej kötelesek fizetni, mint a felülvizsgálás díját. Akik nem jelentkeznek büntetésben részesülnek.

— KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS. Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen drága jó férjtemetésén résztvettek és sárjára virágot helyeztek. A gyászoló Hochfejer-család.

— A RUHAZATI IPARI MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE vasárnap délelőtt tíz órakor bizalmi értekezletet tart a szakszervezet helyiségében.

Megjelent a

Lakbérleti

szervezés román-magyar szöveg-gel. Kapható minden könyvkereskedésben és újságbódékban.

MOZIK MŰSORA:

ARO: Az arany hénáj. CORSO: Szingapuri táncosnő. FORUM: Cigánybáró. ROYAL: Charle Chau, a sárga dekv. SAVOY: Cigánybáró. URANIA: Gentleman Jim.

T. P. PRESA DEMOCRATA

V. I. COLOMAN HARTMANN

óra- és ékszerüzlet

Arad, Bul. Reg. Maria 26. Tel.: 20-14

kiterjesztette üzletágát bizományi raktárral

Bizományba vállal modern és antik ék szereket, gyöngyöket, órákat, ezüstöt, china-ezüstöt, porcellánokat, kristályokat, porzasszonyegetek s.b. Gyors lebonnyolást biztosít a cég, a főrekvés odairányul, hogy a nagyérdemű közönség érdekeit teljes megelégedésre kielégtesse.